MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO

Seduta tat-8 ta' Frar, 2007

Appell Kriminali Numru. 405/2006

Il-Pulizija
(Spettur M'Stella Cutajar)
Vs

Joseph Grech

Il-Qorti;

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli :

a) nhar is-27 ta' Frar, 2004 wara nofs inhar gewwa Siggiewi Road, Zebbug b'nuqqas ta' hsieb, bi traskuragni, jew b'nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b'nuqqas ta' tharis ta' regolamenti, ikkaguna ferita' ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Maria Attard (studenta ta' disa' snin) u li kienet fil-periklu imminenti li titlef hajjitha

hekk kif iccertifika t-tabib Jonathan Joslin M.D. mill-Isptar San Luqa (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
b) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura gravi fuq il-persuna ta’ Arthur John Galea hekk kif iccertifika t-Tabib Adrian Spiteri mill-Isptar San Luqa (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
c) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura hafifa fuq il-persuna ta’ Elaine Agius, studenta ta’ erbatax-il sena hekk kif iccertifika t-tabib Mark Vella M.D. mill-Isptar San Luqa (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
d) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura hafifa fuq il-persuna ta’ Nikita Schembri, studenta, hekk kif iccertifika t-tabib mediku Dr. A. A. Sammut M.D. mill-Klinika tas-Siggiewi (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
e) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura hafifa fuq il-persuna ta’ Dorianne Schembri, ghalliema, hekk kif iccertifika t-tabib mediku Mark Vassallo M.D. (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
f) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura hafifa fuq il-persuna ta’ Clarisse Mizzi, studenta, hekk kif iccertifika t-tabib mediku K. Ellul M.D. (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);
g) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi b’nuqqas ta’ hsieb, bi traskuragni, jew b’nuqqas ta’ hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b’nuqqas ta’ tharis ta’ regolamenti, ikkaguna ferita’ ta’ natura hafifa fuq il-persuna ta’ Joanne Cassar, studenta, hekk kif iccertifika t-tabib mediku A. A. Cordina M.D. (skond l-art. 226 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta);

h) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi involontarjament hassar, ghamel hsara jew gharraq hwejjeg haddiehor mobbli jew immobbli, liema hsara hija ingenti, ghamel hsara fuq il-coach Bedford Dominant LCY-858 ghad-dannu ta' Arthur John Galea;
i) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, saq il-bus numru tar-registrazzjoni EBY-500 ghamla Leyland GTI-190 b'manjiera perikoluza;
j) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, saq l-istess bus bin-numru EBY-500 b'mod negligenti u speed eccessiv;
k) fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi waqt li kien qed isuq l-imsemmija vettura, qasam il-linji bojod kontinwi bi ksur ta' l-m.v.r 88 LN/49/99;
Inoltre skwalifikat lill-appellant milli jkollu jew jikseb licenzja tas-sewqan ghal zmien sentejn.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-5 ta' Dicembru, 2006, li biha, wara li rat l-artikoli 17(b) u (d), 226 u 328(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta u l-Artikoli 15(1)(a), 15(2), 54 u 55 tal-Kap. 65 tal-Ligijiet ta' Malta w t-Tieni Skeda tal-istess Kap. 65 tal-Ligijiet ta' Malta w ir-Regolament 88 tal-Avviz Legali 128/1994, sabet lill-appellant, fuq ammissjoni, hati tal-akkuzi kollha migjuba kontra tieghu, u tenut kont ic-cirkostanzi kollha tal-kaz inkluza l-gravita' tal-kaz u wara li rat l-Artikoli 28A u 28B tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, ikkundannat lill-appellant ghall-piena komplessiva ta' sentejn (2) prigunerija w tlett elf u hames mitt Liri Maltin (LM3500) multa w ordnat li din is-sentenza kwantu ghall-piena ta' prigunerija m'ghandhiex tibda ssehh hlief jekk matul il-perjodu ta' erba' (4) snin, l-appellant jikkommetti reat iehor punibbli bi prigunerija.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fid-19 ta' Dicembru, 2006, li bih talab li din il-Qorti joghgobha tirriforma s-sentenza appellata w wara li tikkonferma l-istess sentenza in kwantu sabitu hati tar-reati kif minnha ddikjarati w tirriforma l-bqija tas-sentenza billi l-appellant tinghatalu piena aktar gusta w ragjonevoli fic-cirkostanzi kollha tal-kaz.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-verbal tal-prosekuzzjoni li bih eccepiet in-nullita’ tar-rikors tal-appell stante li dan ma jirrispettax il-vot tal-ligi kontenut fl-artikolu 419 (1) (a) ghax ma fihx il-fatti fil-qosor , kif rikjest mill-ligi taht piena ta’ nullita’ .

Semghet it-trattazzjoni dwar din il-pregudizzjali ;

Ikkonsidrat ;

Illi bhala fatt hu minnu li r-rikors tal-appell ma jikkontjeni ebda taqsima li tittratta il-fatti fil-qosor u jghaddi minnufieh biex jittratta l-aggravji . Xi riferenza ghall-fatti tal-kaz li hemm fl-aggravji ma jidhirx car jekk tifformax parti mill-argumentazzjoni tal-aggravji nnifishom jew relazzjoni tal-fatt.

Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta mill-Onor. Dr. V. De Gaetano (illum Prim. Imhallef) fis-sentenza fil-kawza fl-ismijiet **“Il-Pulizija vs. Joseph Said**” [25.7.1994] :-

*“Il-gurisprudenza, ormai kopjuza dwar in-nullita’ tar-rikors tal-appell minhabba karenza tar-rekwizit tal-fatti fil-qosor , ma hix gurisprudenza bbazata fuq formalizmu jew inflessibilita’ procedurali izda gurisprudenza bbazata fuq interpretazzjoni ragjonevoli tal-imsemmi dispost tal-ligi Art. 419 (1)…”Il-principji stabiliti … jinsabu rispekkjati f’sentenzi aktar recenti bhal , per ezempju , “**Il-Pulizija vs. Lawrence Zammit u Paul Spiteri”** [25.7.1986] ; **“Il-Pulizija vs. Alfred Debono”** [23.4.1992] u l-“**Il-Pulizija vs. Julian Bonello”** [14.5.1992], lkoll appelli kriminali, jistghu jigu riassunti fis-segwenti tlitt propozizzjonijiet : (1) ir-rikors ghandu jkun fih espozizzjoni tal-fatti saljenti u essenzjali tal-kawza, esposti b’ mod car u komplet , b’ mod li l-kontroparti tkun tista’ tifhem fuqiex ghandha tiddefendi ruha jew tittratta , u b’mod li din il-Qorti tkun tista’ ssegwi sewwa l-izvolgiment tal-kaz u tillimita d-dibattitu ghal dak li hu bzonnjuz u tirrikjedi l-iskjaramenti mehtiega; (2) li ghalhekk ma jkunx sodisfatt il-vot tal-ligi jekk il-fatti jkunu sparpaljati b’mod li wiehed irid joqghod jistad ghalihom biex forsi jindividwhom ; u (3) li certament*

mhux il-kompitu tal-Qorti li toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice versa. …f' dan il-kaz l-espozizzjoni tal-fatti hija karenti ghal kollox."

Fl-Appell kriminali **"Il-Pulizija vs. Vincent Fenech**" [17.10.1997], din il-Qorti ukoll preseduta mill-Imhallef Dr.V. De Gaetano qalet li ghalkemm *: "tfahhar kull sforz li jsir biex fl-atti gudizzjarji tigi kkoltivata l-prassi ta' l-ekonomija tal-kliem , hu evidenti li tali ekonomija ma tistax tkun a skapitu tas-sens u l-iskop guridiku ta' l-att in kwistjoni , cioe' ma tistax tkun ekonomija tali li ggib fix-xejn u tirrendi inoperattiv u bla sens dak l-att."*

Illi l-Qorti taghmel riferenza ukoll ghall-gurisprudenza kopjuza li kollha tindika li fejn ikun hemm il-karenza tal-fatti fil-qosor, dan ghandu jwassal ghan-nullita' tar-rikors tal-appell sija jekk dan ikun tal-akkuzat u sija jekk ikun tal-Avukat Generali. (ara App.Krim. "**Il-Pulizija vs. Gaetano Bonnici**"[18.3.2004] u ohrajn)

Ghal dawn il-motivi tilqa' l-eccezzjoni preliminari tan-nullita' tar-rikors tal-appell sollevata mill-Avukat Generali w tiddikjara r-rikors tal-appell irritu w null ghax ma jissodisfax ir-rekwizit mehtieg taht piena ta' nullita' mill-artikolu 419 (1)(a) tal-Kap.9.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM--------------------------------